

# EL UNIVERSO.

PERIODICO GENERAL

REPÚBLICA DEL SALVADOR EN CENTRO-AMÉRICA.

Se publica todos los días excepto los festivos... REDACCION: Portal del Norte de Santa Lucía Administración en el Hotel Aleman cuarto Núm. 11

AÑO 1.

SAN SALVADOR, Miércoles 22 de Setiembre de 1875.

Número 144

Suscripcion mensual: seis reales.--Anuncios: cuatro centavos línea.

## DIARIO DE LA TARDE.

Administrador.—FRANCISCO ZALDIVAR, hijo.

Lugares de suscripcion en esta Ciudad y venta de números sueltos.

En la atamada Barbería y Peluquería del Señor Don Eulogio Rosales. Portal del Parque.  
En la Administración General de "El Universo"  
En la Imprenta del mismo.—Portal de Santa Lucía.  
En la Dirección General de correos.

## EL UNIVERSO.

Los Señores agentes departamentales se servirán pasar á la Administración General los fondos en su poder correspondientes á Julio y Agosto. Por la irregularidad de los envíos no se han podido saldar sus cuentas mensualmente, como es costumbre.

San Salvador, Setiembre 18 de 1875.

## La Literatura Salvadoreña.

Se ha creído y con sobrado fundamento que lo que mas contribuye á dar una idea exacta de los adelantos de un pueblo es su literatura.

Sobre este punto podemos decir con satisfaccion que el Salvador no se encuentra tan atrasado como generalmente creen todos los que no encuentran bueno sino lo que nos viene de lejanos climas y los que hallándose á muchas leguas distantes del pais, nos juzgan por las falsas noticias que de tiempo en tiempo aparecen en los periódicos extranjeros en desdoro del Salvador.

Nuestro pais, aunque pequeño, cuenta en la lista de sus celebridades hombres que pueden figurar al lado de los mas importantes de otros pueblos, como insignes prosistas.

Pero tambien debemos confesar que no tenemos la pretension de ser los primeros ni de contar un número considerable de escritores.

Mas cualquiera que examine detenidamente lo que era el pais bajo el aspecto intelectual pocos años hace, y lo que es hoy, no podrá ménos de convenir con nosotros que el adelanto intelectual de veinte años á esta parte ha sido verdaderamente prodigioso.

Tiempos hubo en que el único hombre importante como literato era el Redactor de la Gaceta

Oficial, y el que sabia hacer un convite en verso era tenido por un insigne poeta capaz de habérselas con el mismo Apolo.

En estos últimos años el asunto ha cambiado de aspecto y de todas partes se levantan cada día jóvenes que, á excepcion de nuestras humildes personalidades, representan un estado bastante notable de cultura á que ha llegado el pais.

No carecemos de escritores en prosa y verso, muchos de los cuales seran con el tiempo la gloria de su patria, así como son hoy la bella esperanza de sus contemporáneos.

Pero no han sido solamente los jóvenes los únicos que han enristrado la pluma, si que tambien los hombres de alguna edad que habian vegetado con sus conocimientos por muchos años, levantan la voz y ellos sirven de guía de la juventud á quien alientan con su presencia en el terreno de la literatura.

Este humilde periódico cuyos redactores persiguen con empeño el ideal de la trasformacion del Salvador, ha tenido siempre sus columnas á disposicion de la juventud para que ensaye aquí sus fuerzas, y de los hombres ilustrados y sabios, para que pongan ellos á su vez sus conocimientos al servicio de sus conciudadanos, para que les enseñen y contribuyan de esta manera al perfeccionamiento que es la suprema aspiracion de todo cuanto tiene vida en el Universo.

Ahora volvemos á hacer un llamamiento á esa juventud y á esos hombres ilustrados para que se dignen honrar las columnas de nuestro diario con sus producciones, y desde aquí seguir alumbrando el camino del pueblo que ña dormido y que ha vivido por tantos años en la oscuridad, y despertar de este modo el noble entusiasmo por la causa de las bellas letras, deleite del hombre, enseñanza agradable para los pueblos y termómetro seguro de la civilization.

La Redaccion.

## Crónica local.

Han pasado ya las fiestas celebradas en conmemoracion de nuestra gloriosa independencia.

Al hundirse en el ocaso el Sol del 15 de Setiembre, despues de haber alumbrado por la quincuagésima cuarta vez el suelo libre de Centro-América, ha

visto que no han sido estériles los esfuerzos de nuestros Padres por legarnos una nación emancipada de la corona de España, que fué por mas de tres centurias nuestra dominadora.

Ha visto que progresamos aunque de un modo lento en todos sentidos, y que si actualmente no la conservamos unida como ellos nos la entregaron, no está lejos el día en que aquello se verifique, pues la idea de la consolidación centro-americana gana prosélitos á cada instante entre nosotros.

Ha alumbrado á las tumbas solitarias de los que rompieron nuestros grillos con audacia, y nos dieron la libertad que es el mayor bien que puede hacerse á la humanidad.

Ha infundido, en fin, en nosotros el fuego cívico que enardeció las almas de los próceres cuya memoria guardaremos siempre con religioso respeto y profunda veneración.

Ojalá que ellos nos comuniquen desde su mansión el amor á la conservación incólume del arca sagrada de la libertad que nos cunfiaron para poderla trasmitir así á nuestros descendientes!

La Biblioteca de la Universidad hace muchos años que está abierta al servicio público, completamente arreglada, y con los empleados indispensables á su buen manejo.

Cuanta sea la importancia que de dicho establecimiento reportarán las personas que lo visiten, no es nuestro propósito manifestarla; pues es bien conocida de todos.

Aunque á consecuencia de la ruina acaecida en esta Capital en el año de 73, se perdieron muchos volúmenes, no carece, empero, de los necesarios para satisfacer las exigencias de la Sociedad.

Muchos son los individuos que lo frecuentan ávidos de beber el manantial fecundo y límpido que se encierra en esos modestos pergaminos.

La juventud es la que particularmente está llamada á procurar por medio de aquellos su ilustración, pues la Biblioteca es un fanal que alumbrará las tinieblas de la ignorancia; y guiará á aquella como á los israelitas en el desierto, la columna misteriosa, á la tierra prometida de la civilización.

Se nos asegura que el Doctor Don Emilio Alvarez se presentará á obtener por oposicion la clase Clínico-médico-Quirúrgica creada por el nuevo Estatuto en esta Universidad.

Si eso se realiza, no vacilamos en augurar á los jóvenes que sean enseñados por él, que posee estensos conocimientos sobre dichas materias, mucho provecho en su carrera.

Desde que el Doctor Alvarez se encuentra entre nosotros, ha demostrado mas de una vez su profundo estudio en la ciencia médica, y sus operaciones han excitado la admiración de sus profesores.

Desearíamos que se consagre al cultivo de la ciencia de Hipócrates en esta República que no dudamos, estimará sus fatigas, quedando gravada en su corazón la mas tierna gratitud.

Inspirados por el sentimiento de religion que nos inculcaron en la infancia, penetramos en una Iglesia de esta Ciudad en días pasados, y presenciámos una escena desagradable que nos dió una prue-

ba inequívoca de la superioridad que siempre quieren ejercer los clérigos sobre los demas hombres.

Un sacerdote se preparaba para celebrar una misa: un hombre del pueblo se dispuso á ayudarle, y en efecto, le acompañó hasta el altar en donde aquel acto iba tener lugar; pero no bien habia comenzado dicha ceremonia cuando un clérigo (cuyo nombre callamos) salió á ocupar el lugar del ayudante.

Este se retiró inmediatamente, conociendo que no tenia derecho de permanecer en aquel puesto, en presencia de un ministro del Señor.

Qué privilegio tendrá la sotana que le haga creer que solo ella merece ayudar los oficios divinos? No los encontramos.

Quién sabe si bajo una sotana se oculta la maldad, que está lejos de un hombre que aunque hijo del pueblo es honrado!

En el elegante edificio de la Catedral se continúan los trabajos de su reconstrucción, con todo el gusto arquitectónico que demanda el templo en que se tributará adoración al Creador del Universo.

Imperiosa es la necesidad que hace sentir de la colocación de faroles en la calle de la "Democracia" de esta Capital.

Siendo una de las mas frecuentadas, ignoramos cual sea el motivo por que se no halla efectuado esa mejora, que serviría de ornato y produciría un bien positivo á los transeuntes.

Durante las noches de invierno en que la oscuridad es tan densa, facilita la perpetración de muchos crímenes que se quedarían impunes.

Esperamos, pues, que la Municipalidad á cuyo frente se halla el progresista Doctor Don Rafael Reyes, tomará en cuenta nuestra indicación, y procurará evitar ese mal de tanta trascendencia.

El día 18 de los corrientes recibió el grado de Licenciado en Derecho de la Universidad Central el apreciable joven Don Isabel Ayala, despues de un lucido exámen en que probó sus profundos conocimientos en jurisprudencia.

La tesis que presentó fué la siguiente: "España no tiene derecho pará pedir á Guatemala la revocatoria del decreto en que reconoció la independencia y la soberanía de Cuba".

Reciba el Sr. Ayala nuestra cordial felicitación.

Por conducto del Sr. Presidente de la República se ha remitido á la Secretaria de la Sociedad Filarmónica de esta Capital, para su distribución entre sus miembros, la suma de \$ 225—producido de una suscripción voluntaria de varias de las personas que concurrieron al concierto que dió dicha Sociedad el 15 del corriente.

Mucho nos complace aquel acontecimiento que habla bien alto en favor del entusiasmo que tienen los salvadoreños por el arte sublime de la música, y porque son justos apreciadores de todo esfuerzo que se hace por el progreso de las bellas artes en su patria.

El Señor Presidente se manifiesta muy admirado de los adelantos que los filarmónicos manifestaron aquella noche.

Les ha rendido las gracias por la dedicatoria que del mencionado concierto le hicieron, y ofrecido su

apoyo en cuanto lo permitan sus facultades.

*Enrique Dugas Mejia.*

San Salvador, Setiembre 20 de 1875.

## DISCURSO

*pronunciado en La Union el 15 de Setiembre de 1875, aniversario LIII de nuestra independencia.*

**SEÑORES**—La Patria Centro-Americana está hoy de gala. En cada uno de los pueblos que la componen se ha oído al amanecer de este gran día, conmemorándolo el estampido del cañon: el sonido armonioso de la música marcial, ó el grito, sonoro y grato de alguien, que enchido de alegría y de entusiasmo ha dicho con todos:

Viva nuestra santa y gloriosa Independencia:—Viva la Libertad.

¡Sí, digo yo! y dirán tambien to los mis conciudadanos: ¡Que viva eternamente gravada en nuestra memoria, la fecha venturosa del 15 de Setiembre de 1821, en que patóticamente arrojamos de sí, el yugo ominoso de la España, que nos oprimia.

Con la aurora de ese día memorable, nació la Patria Centro-Americana, y con ella nuestra vida política, ostentando desde entónces, ante el mundo, nuestra cordura, porque nos dimos la mejor y mas hermosa de las formas de Gobierno: Gobierno democrático, representativo, alternativo, y responsable, que es el gobierno de todos y para todos.

El Sol del 15 de Setiembre de 1821, fué el sol de la Libertad y de la igualdad para Centro-América. La odiosa degradante condicion de esclavos y los títulos distintivos del pergamino, cesaron para que prevalecieran los derechos del ciudadano, que solo deben distinguirse por sus virtudes y talentos.

Por ese hecho sin nombre capaz de significar netamente su grandeza, somos dueños de si mismos políticamente hablando, sin que nacion alguna, por poderosa que sea, tenga derecho á imponernos.

Empero; nosotros que pertenecemos á la generacion presente tal vez, no apreciamos en su justo valor el bien que disfrutamos por la emancipacion de la Patria. Nacimos respirando el aire vivificador de la Libertad, y hemos crecido bajo la protectora sombra del pabellon de la República. Por tanto, la opresion y la tirania bajo su verdadero punto de vista, nos es desconocida. Por eso tal vez es que algunas veces nos mostramos indiferentes cuando se trata de solemnizar debidamente el gran día de la Patria; pues para apreciar el bien parece ser indispensable haber sentido antes el mal.

Señores: En Cuba tenemos el espejo, donde podemos ver lo que fuimos y lo que seria de nosotros, sino estuviéramos en pleno goce de los beneficios de la libertad.

Cuba, la hermosa Cuba, la perla de las Antillas hace la serie de siete años, que en guerra desigual pero sostenida vigorosamente por los patriotas cubanos, lucha por conseguir su independencia.—La mordaza, la horca, el quemadero y todos los medios de hacer efectivo el tormento mas ignominioso

á la humanidad, estan á la órden del día, en Cuba ni mas ni ménos que en la época en que la Inquisicion era el tribunal preponderante. Los voluntarios españoles, á la faz del mundo culto, todos los días ensayan con la mayor sangre fria, las barbaridades de aquella época con nuestros hermanos de Cuba, que proclaman su independencia con el mismo derecho que nuestros padres la proclamaron el 15, de Setiembre de 1821.

La España rechazada en todas partes, quiere conservar á todo trance y á pesar de todo en aquel pedazo de suelo americano, su inficua dominacion.—Por eso es que sostiene la guerra contra el torrente de la opinion y con la tenacidad y la injusticia que le caracteriza. Pero los patriotas cubanos le opondrán con igual tenacidad á la guerra, la guerra, al incendio, el incendio, al tormento, el tormento y á la muerte la muerte; hasta conseguir el triunfo definitivo de su santa causa.

Comparemos, pues, nuestra situacion, con la situacion triste y desesperante, de nuestros hermanos de Cuba derramando su sangre á torrentes por conseguir su independencia, y poder gozar tranquilamente, como nosotros, los envidiables beneficios de la Libertad.

¡Oh! ¡no!—no! No creo posible que halla un solo centro-americano que alimente un corazon tan indiferente, hasta el grado de no apreciar en su justo valor los inestimables bienes que con la independencia nos legaron nuestros mayores á costa de sus esfuerzos; y que no sienta en este día latir en su pecho el corazon de entusiasmo.

Bendigamos, pues, á Dios y á nuestros padres por tanto bien, y hagamos nosotros por que alimentemos siempre, solo sentimientos de gratitud, justicia, paz, union y libertad.

*S. C. Altamirano.*

Tomamos lo siguiente de la "Gaceta Internacional."

Se abultan de tal modo las noticias de luengas tierras venidas, que los acontecimientos habidos en la república del Salvador han alarmado á las familias europeas que tiene parientes en aquella nacion. Nos ha conmovido la pregunta que nos dirije una señora de Namun, cuyo marido está en aquel pais y de quien no ha recibido carta. Los hechos productores de la alarma no pueden ser otros que los que referimos hoy en diversa seccion de este número; si el suceso tuviera las siniestras proporciones que darle pretende la imaginacion de algun espíritu exaltado, ya el telégrafo habria anticipado otros datos. No tenemos motivo para creer que la paz se haya turbado en Centro América, y por mas que la duda angustie á los corazones que sufren, la razon debe dominar los temores de la fantasia. Hay que no olvidar que en Inglaterra se agitan grandes cuestiones económicas de aquellos pueblos, y que hay quien se interesa en presentarlos en la anarquia, para lastimarles en el crédito, para deprimir sus valores.

Un nuevo despacho anuncia que el general Gonzalez ha castigado á los autores de los escándalos de San Miguel.

## SECCION LITERARIA.

## Doncella sin amor.

CANTAR.

I.

¡Ay de la fuente sin agua!  
 ¡Ay de la noche sin luna!  
 ¡Ay de la planta importuna  
 Que no dá fruto ni olor!  
 ¡Ay de la hermosa doncella,  
 Que veinte abrilés contando,  
 Está á sus solas llorando,  
 Porque se vé sin amor.

II.

No es fuente, fuente sin agua,  
 Ni noche, noche sin luna,  
 Ni es planta la que importuna  
 No da fruto, ni da olor;  
 Ni la doncella es hermosa  
 Que edad tan breve contando,  
 Está á sus solas llorando  
 Porque no tiené ya amor.

III.

¡Quien agua diera á la fuente!  
 ¡Quien diera luna á la noche!  
 ¡Quien de la flor en el broche  
 Fruto pusiera ú olor!  
 ¡Quien de la hermosa doncella  
 Que está á sus solas llorando,  
 Pudiera en el pecho blando  
 Clavar un dardo de amor!

IV.

Mas lentas pasan las horas  
 Y de ellas no viene alguna,  
 Ni con agua, ni con luna,  
 Con fruto, ni con olor;  
 ¡Ay de la hermosa doncella.  
 Que veinte abrilés contando,  
 Todavía está llorando,  
 Todavía, y sin amor.

Antonio Cánovas del Castillo.

## ANUNCIOS.

## UNA GANGA!

Se alquila una espaciosa casa recién edificada, contigua al Hotel Aleman.

Tiene agua, sopedífero y caballeriza.  
 En el mencionado Hotel daran razon.  
 11 v.

## BOTICA DE RIVERA.

Medicinas frescas,<sup>o</sup>  
 Esmerado despacho.

## HOTEL ALEMAN.

EL MAS ANTIGUO, MAS COMODO Y FAVORECIDO DE TODOS.

OFRECE SUS SERVICIOS AL PUBLICO.

MESA VARIADA Y ABUNDANTE.  
 Licores finos.

Juegos de billar.

Espaciosos cuartos.

Trato esmerado. &amp;

San Salvador, Agosto 9 de 1875.  
 26 v.

## GABRIEL JUBIN

DENTISTA FRANCÉS

Vive en la casa de Don Manuel López, contigua a la de Don José Larreynaga.

Ofrece sus servicios a las personas que gusten ocuparle; garantizando sus trabajos.

San Salvador, Agosto 18 de 1875.

21 v.

## AVISO.

Desde el día primero de Setiembre próximo, estará mi diligencia, á disposicion de las personas que quieran ir ó venir de San Salvador á esta Ciudad. Su precio será el de cinco reales cada asiento; permitiéndoles llevar maleta que no pese mas que doce libras. Por el exceso se arreglaran separadamente con el cochero.

## Los asientos se espenderan:

En San Salvador.....Hotel Aleman.  
 En Nueva San Salvador, casa de José Calderon.

## HORAS DE SALIDA.

De Nueva San Salvador....de 7 á 7½ de la mañana.  
 De San Salvador.....de 4½ á 5 de la tarde.

NOTA:—Las personas seran recibidas en sus habitaciones; perdiendo el valor del asiento en caso que no esten á la hora de salida.

Nueva San Salvador, Agosto 29 de 1875.

16 v.

Faustino Calderon.



Por la MAÑANA:  
 De Santa Tecla á las 7.  
 Del Arenal... „ „ 8.

Por la TARDE:  
 á las 4.  
 „ „ 5.

## PRECIOS DE CADA VIAJE,

DOS REALES y medio.

NOTA:—Las diligencias del Señor Manzano haran conexion con el Arenal.

San Salvador, 24 de Abril de 1875.

EL DIRECTOR.